

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE**  
**SCIENTIFIQUE**  
**UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA**

**FACULTE des lettres et des langues**  
**DEPARTEMENT des lettres et langue**  
**française...**



**DOMAINE :lettres et langue étrangères.**  
**FILIERE :LANGUE FRANCAISE**  
**OPTION :DIDACTIQUE DU FLE**

N° :.....

**Mémoire présenté pour l'obtention**  
**Du diplôme de Master Académique**

**Par: khalfa Marwa**

**Intitulé**

**Les pratiques de l'oral en classe de FLE , étude d'un**  
**cas des apprenants de 5eme année primaire ,**  
**établissement Haderbache Saàdia à M'sila.**

**Soutenu devant le jury composé de:**

Nom et prénom Enseignant

Université M'sila

Président

Dr Bouglimina Mustapha

Université M'sila

Rapporteur

.....

Université M'sila

Examineur

**Année universitaire : 2019 /2020.**

# Dédicaces

*Je dédie ce modeste travail de recherche à :*

*Mes chers parents;*

*Mes frères et mes sœurs ;*

*Mes copines ,mes amies;*

*Que dieu vous garde.*

# Remerciements

*Je remercie Dieu qui m'a donné la puissance et la volonté pour arriver  
A ce stade , mes parents qui ont toujours cru en moi .*

*Je remercie mon directeur de recherche monsieur BOUGLIMINA  
MUSTAPHA pour ses précieux conseils ,ces orientations et sa patience .*

*Tous mes remerciements à tous ceux qui m'ont encouragée ; en particulier les  
Enseignantes MOUNIA DALOUM et AOUINA NABILA qui ont participées  
A la réalisation de ce travail.*

## Table des matières

Introduction générale.....	07
<b>Partie théorique : définition des concepts clés .....</b>	<b>09</b>
<b>Chapitre 1 : la compétence de l'oral dans l'enseignement/ apprentissage.....</b>	<b>10</b>
1- L'oral et son importance dans la didactique du FLE.....	11
1-1 Définition de la compétence orale.....	11
1-2 La compréhension orale .....	12
1-2-1 c'est quoi la compréhension ?.....	12
1-2-2 définition de la compréhension orale .....	12
1-2-3 les objectifs de la compréhension orale .....	13
1-2-4 les support de la compréhension orale .....	14
1-2-5 les types d'exercices en compréhension orale.	
1-3 le processus de mémorisation.....	15
1-4 L'expression orale.....	16
1-4-1 les composantes de l'expression orale .....	16
1-5 L'objectif d'enseigner l'expression orale en classe de 5ème AP.....	16
2- L'apprenant et l'oral dans la classe FLE .....	17
2-1 L'oral à l'école primaire .....	17
2-2 la didactique de l'oral .....	17
2-3 la compétence orale dans la classe de FLE.....	18
2-4 les difficultés de l'apprenant dans la classe de FLE.....	19
2-5 les conditions de l'apprentissage de l'oral .....	19
<b>Chapitre 2 : la place de l'oral dans les méthodes de l'enseignement FLE en Algérie .....</b>	<b>22</b>
1- L'enseignement de FLE.....	23
1-1 Quel statut pour la langue française en Algérie.....	23
1-2 La définition des notions "méthode" et " méthodologie".....	24
1-3 Définition de FLE.....	25
1-4 Les méthodes de l'enseignement en classe de FLE.....	26
2- l'enseignant et l'enseignement du FLE en Algérie .....	30
2-1 les compétences de l'enseignant dans la classe de FLE.....	31
2-2 les difficultés de l'enseignement en classe de FLE .....	32
2-3 la stratégie souhaités pour améliorer le niveau d'enseignement de FLE en Algérie ....	32

## II. PARTIE PRATIQUE

### **CHAPITRE III : expérimentation et résultats.....34**

#### **1. Protocole de l'expérimentation: .....35**

##### **1-1 choix du public .....35**

##### **1-2 Phase de l'observation de la classe .....35**

##### **1-3. l'observation de la classe .....35**

1..3.1. la grille d'observation .....	37
a) Les modalités d'organisation de la classe .....	37
b) Les relations pédagogiques .....	37
1-3-2. transcription des enregistrements . ....	37
1-4. les résultats de le recherche .....	37
2. Le questionnaire destiné aux enseignants du primaire .....	39
2-1 présentation du questionnaire .....	40
2-1-1 description du données du questionnaire .....	40
2-2 Analyse des données du questionnaire .....	41
2-2-1 l'identification sociale des enseignants .....	41
2-2-2 Les résultats de l'enquête .....	43
Conclusion et proposition.....	45
<b>CONCLUSION GENERALE.....</b>	<b>46</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE .....</b>	<b>47</b>
<b>ANNEXE.....</b>	<b>50</b>
<b>Résumé .....</b>	<b>52</b>

# Introduction générale

## **Introduction générale:**

Pour communiquer oralement , il suffit d'avoir deux personnes ou plus pour ouvrir une conversation ou une interaction verbale.

La communication orale précède toujours l'écrit. Les enfants apprennent à parler la langue maternelle bien avant d'apprendre à écrire et possèdent une bonne maîtrise de l'oral avant même d'aller à l'école. Pareillement, les apprenants d'une langue étrangère se trouvent confrontés immédiatement à la langue orale dès le début de leur apprentissage et souhaitent être, le plus rapidement possible, capables de communiquer oralement et donc acquérir une compétence de compréhension et d'expression.

L'objectif primordial de tout enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez l'apprenant des compétences qui lui permettent de communiquer aussi bien à l'oral qu'à l'écrit afin de se frotter à d'autres cultures et développer un esprit de tolérance, de respect de l'Autre et une compétence interculturelle. En didactique des langues, l'oral désigne : « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduite à partir de textes sonores si possible authentiques ». P. Charraudeau et D. Maingueneau (2002 :20).

En classe de langue étrangère, nous avons observé que les apprenants se trouvent des grands difficultés au niveau de l'oral .

L'orale est un moyen très important dans l'apprentissage des langues .il est, pour les apprenants de primaire, un moyen d'exposition de son imagination et un activité qui permet aux enseignants de vérifier et d'évaluer la compréhension des élèves à travers la participation et le débat .

Cette langue est introduite à partir de la 3eme année primaire , cette mesure vise à familiariser l'apprenant à la langue française , acquérir une compétence communicative est l'un des plus majeurs soucis des enseignants de la langue française qui sont toujours prêt à choisir des activités répondants aux objectifs du programme de l'enseignement et permettant le développement de cette compétence à la fois , mais parler avec une autre langue qui n'est pas la sienne

et plus précisément à articuler un son correctement surtout les apprenants qui viennent des zones rurales comporte une part de stress chez l'apprenant qui n'ayant pas confiance en ses compétences langagières .

L'apprentissage de l'oral est une question fondamentale dans la réussite comme l'a montré **Gérard Baulieu** dans son introduction sur la réflexion sur l'oral:

*«L'aisance orale, la faculté de communiquer, d'argumenter à l'oral est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle, alors qu'à l'inverse l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien des échecs»* (Baulieu, Gérard)

Notre problématique est formulée comme suit : Comment la nature de la pratique orale influe-t-elle sur l'apprentissage du FLE dans la classe de 5ème année primaire ?

Pour répondre à cette question , nous nous proposons de la deviner en questionnements suivants :

- Est-ce que le programme scolaire de l'oral du FLE en classe de 5ème année primaire est adapté aux apprenants ?
- Est-ce que les enseignants sont motivés pour trouver des moyens d'amélioration du niveau des apprenants dans l'expression orale ?
- Quelles sont les solutions et la stratégie pour une bonne pratique de l'oral en classe de FLE ?

Nous proposons les hypothèses suivantes :

Les pratiques de l'oral seraient d'un apport considérable dans l'enseignement du FLE surtout en primaire. Les enseignants seraient motivés pour les pratiques de l'oral mais trouveraient des difficultés pour la mise en place d'une méthode afin d'améliorer les compétences orales de leurs apprenants

Nous organiserons notre travail en deux parties : théorique et pratique.

Un premier chapitre qui sera consacré à la définition du concept de la compétence orale .

Un deuxième dans lequel on mettra l'accent sur la place de l'oral dans l'enseignement du FLE à travers les méthodes adoptées .

Une deuxième partie ( pratique ) sera dédiée à la présentation de notre expérimentation en commençant par justifier nos choix du public et du protocole expérimental en passant par la



présentation des données collectées à partir de l'observation de la classe, les enregistrements et le questionnaire .

Les résultats seront aussi discutés et analysés dans ce dernier chapitre.

# Partie théorique

# **CHAPITRE 01**

## **La compétence orale dans l'enseignement / apprentissage**

Toute langue non maternelle est une langue étrangère . Aujourd'hui ,lorsqu'on apprend le FLE c'est souvent l'oral qui précède l'écrit, notamment parce qu'il occupe une place prépondérante dans les rapports entre les individus .

Dans ce chapitre nous allons exposer la notion de l'oral et nous allons marquer sa place dans l'enseignement FLE , nous définissons ce qu'est oral , la compréhension orale ,l'expression orale et ses caractéristiques.

Parler d'une didactique de l'orale pose plusieurs questions de définition .d'un côté ,il est favorable de Marquer un territoire autonome pour la pratique des discours oraux à l'école .

Alors dans un monde dominé par la communication l'importance de l'orale est indiscutable ,il est important de savoir ce qu'est l'oral et sous quelle forme il se présente.

### **1-L'oral et son importance dans la didactique de FLE.**

#### **1- 1 Définition de la compétence orale**

L'oral est un code est un moyen de communication direct c'est-à-dire il y' une existence d'un contact direct (auditif et généralement visuel). L'oral s'acquiert d'une manière individuelle par le biais de la réception, la mémorisation et la production.

L'oral se caractérise par la spontanéité et l'invention. A l'oral les participants de la conversation peuvent se retrouver dans des situations délicates à cause de l'insuffisance du temps pour la réflexion et la recherche des mots exactes qui conviennent à la situation de communication.

Dans les différents dictionnaires que nous avons consulté , nous avons vu plusieurs types de définition .

Selon le dictionnaire le Robert dictionnaire d'aujourd'hui ,l'oral est défini comme suite :

" opposé à l'écrit qui se fait ,qui se transmet par la parole , qui est verbal ." (le robert dictionnaire d'aujourd'hui ALIN Ray . Canada . 1991 P 7000)

Alors que l'oral dans le dictionnaire le petit la rousse illustré , désigne le : " fait de vive voix, transmis par la voix ( par opposition à l'écrit ) témoignage oral , traduction orale , qui appartient à la langue parlée " (le petit la rousse illustré LAROUSSE . Paris .1995.P 720)

Un autre dictionnaire hachette encyclopédie définit l'oral comme : " transmis ou exprimé par La bouche , la voix (par opposition à l'écrit ) qui a rapport à la bouche " .(Dictionnaire encyclopédique. Hachette . Paris. 1995. P 1346)

Le petit robert de la langue française donne aussi une étymologie de l'oral comme : mot qui Vient du latin os ,oris , "bouche" ( opposé à l'écrit qui se fait transmettre la parole ) "( le petit robert de la langue française dictionnaire le robert paris 2006 P . 1792)

Selon le dictionnaire pratique de didactique du FLE Jean-Pierre ROBERT ,en didactique des langues ,l'oral désigne : " le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques." (Jean-pierre Robert 2008 . P.156)

On constate que l'oral est un outil avec lequel se réalise l'enseignement de tout savoir ,c'est un moyen qui nous permet de communiquer et qui s'oppose à l'écrit .

Donc , dans la communication ,l'oral précède l'écrit et occupe une place essentielle dans les relations humaines il faut être capable de s'exprimer oralement et donc acquérir une compétence de compréhension et d'expression .

" Entant qu'objet d'apprentissage , c'est l'oral qui se place au centre de l'activité d'apprentissage , il peut s'agir d'offrir des rétroactions ( conseil , observation ,analyse ) à un élève sur sa façon de formuler

un propos à l'oral et c'est pour que la compétence de cet élève à communiquer oralement s'améliore

"Document : l'oral: un outil et un objet d'apprentissage "

En résumé nous pouvons constater que l'enseignant doit faire des observations ,des conseils à son apprenant pour qu'il puisse améliorer des compétences langagières .

## **1-2 la compréhension orale :**

### **1-2-1 qu'est ce que la compréhension ?**

Selon le dictionnaire pratique didactique J-P ROBERT 2008 définit comme suite : compréhension vient de compréhension , mot issu de comprendre qui signifie en latin , au sens propre , " saisir ,enfermer " et ,Au sens figuré "saisir par l'intelligence , embrasser par la pensée" (Dictionnaire Gaffiot latin-français(1934) .( J-P ROBERT. 2008. P40)

En didactique des langues , la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral par un auditeur( compréhension orale ) ou un message écrit par un lecteur (compréhension écrite).

### **1-2-2 Définition de la compréhension orale:**

La compréhension orale est une des étapes les plus fondamentales de la communication et dans l'acquisition d'une langue étrangère.

Selon le dictionnaire pratique didactique J-P ROBERT 2008 " en linguistique , la compréhension orale est une " suite d'opération par lesquelles l'interlocuteur parvient généralement à donner une signification aux énoncés entendus à les reconstituer " ( dictionnaire actuel de l'éducation ).( J-P Robert .2008. P 42)

Dans la théorie de la communication , la compréhension orale est la capacité de comprendre un message \*oral : échange en face , émission radio , chanson , etc.

La compréhension orale est une compétence qui vise à développer chez les apprenants la capacité d'écouter et de comprendre un énoncé oral" la compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement." (JEAN MICHEL DUCROT . l'enseignement de la compréhension orale 2005)

A partir de ces définitions , on constate que l'acquisition commence par l'écoute ensuite elle sera suivie par une activité de compréhension pour enfin arriver à l'expression .

Donc nous pouvons définir la compréhension orale comme la capacité qui naît de la mise en œuvre du processus cognitif et qui facilite aux apprenants l'accès au sens du texte écouté.

### **1-2-3 les Objectifs de la compréhension orale**

Selon JEAN MICHEL DUCROT Les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexicaux et socioculturels, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques...En effet, les activités de compréhension orale les aideront à :

- découvrir du lexique en situation ;
- découvrir différents registres de langue en situation ;
- découvrir des faits de civilisation ;
- découvrir des accents différents ;
- reconnaître des sons ;
- repérer des mots-clés ;
- comprendre globalement ;
- comprendre en détails ;
- reconnaître des structures grammaticales en contexte ;
- prendre des notes...

La compréhension orale est une compétence qui vise l'acquisition progressive :

- Des stratégies d'écoute .
- La compréhension d'énoncés à l'oral .
- Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenant , qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot .

L'objectif est exactement inverse , il est question au contraire de former nos apprenants à devenir plus sûrs d'eux , plus autonomes progressivement .

L'apprenant va réinvestir ce qu'il a appris en classe pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et compris ..

- l'apprenant sera progressivement capable de :
- repérer des informations
- les hiérarchiser.
- prendre des notes .

### **1-2-4 les supports de la compréhension orale:**

On utilise en classe des documents sonores , des textes oralisés et des supports audio visuel .

Des études récentes démontrent que l'interaction image-son s'avère être la plus motivante et la meilleure voie d'acquisition vers l'acquisition d'une langue étrangère .

L'audiovisuel comme support d'information est devenu omniprésent dans la vie de nos jeunes apprenants, l'un des traits caractéristique de nos apprenants est la curiosité.

Ce nouvel auxiliaire pédagogique , permet d'introduire une langue variée , actuelle et en situation , fournit un réservoir de savoir faire langagière et de pratiques de communication , il facilite la compréhension et une vision non-verbal (mimique , gestuelle , ....)

### **1-2-5 les types d'exercices en compréhension orale :**

Les activités sont conçues pour vérifier la compréhension des apprenants du contenu du document .

On peut proposer différentes activités pour vérifier la compréhension des apprenants :

- des questionnaires à choix multiples (QCM) ;
- des questionnaires vrai/faux/je ne sais pas ;
- des tableaux à compléter ;
- des exercices de classement ;
- des exercices d'appariement ;
- des questionnaires à réponses ouvertes et courtes (QROC) ;
- des questionnaires ouverts.( [www.LB.auf.org/fle/cours/cours1\\_CO/comp\\_or/co13.htm](http://www.LB.auf.org/fle/cours/cours1_CO/comp_or/co13.htm))

### **1- 2- 6 Les stratégies générales de la compréhension en contexte scolaire:**

#### **A - La stratégie pré-écoute :**

C'est la première tâche qu'on a trouvée dans l'activité, lorsqu'on écoute un document audio ou une vidéo en classe nous incite l'apprenant à entrer dans l'écoute, il est important de scénariser l'activité, cette activité à rappeler les apprenants qu'il n'est pas nécessaire de tout comprendre et qu'il est important de continuer à écouter pour encourager de participer .

## **B - La stratégie d'écoute :**

Cette étape est très importante de signaler qu'à chaque intention d'écoute correspond une modalité d'écoute précise :

- Une écoute en mode veille : ne pas réellement comprendre mais être prêt à écouter activement.
- Une écoute sélective : identifier les éléments nécessaires à la réalisation de l'activité ou de la tâche.
- Une écoute détaillée (ou intensive) : comprendre au sens étymologique, prendre tous les éléments d'un extrait donné.
- Une écoute globale (ou extensive) : découvrir les éléments pertinents du discours pour en dégager la signification générale.

## **C - La stratégie poste-écoute :**

Après l'exploitation du document, l'apprenant est invité à s'interroger sur la validité de ses hypothèses initiales ou sur la nécessité de les réexaminer, Afin que l'exercice de compréhension ait tout son sens, les apprenants sont mis en situation de réinvestir le thème soit par une production écrite, soit par une production orale.

### **1-3 le processus de mémorisation:**

Pour bien maîtriser une langue étrangère , il ne suffit pas de la comprendre , mais également savoir mémoriser les séquences et les documents donnée , pour objectif d'avoir une capacité d'écrire et de parler .

Donc , pour apprendre à mémoriser , on distingue deux types de mémorisation , l'une qui traite l'apprentissage des habilités , c'est-à-dire des habitudes et des savoir-faire ,et l'autre qui exige le fait d'exprimer les connaissances , et les savoirs , Autrement dit de ((déclarer)) ce que nous savons ou le faire ,

De cela , la première phase est appelée mémoire non déclarative , ou procédurale , aussi implicite , et la seconde phase est appelée mémoire déclarative ou explicite , elles se varient par leur fonctionnement dans des zones différents du cerveau . la première est considérée comme processus conscient , c'est un "savoir comment (faire) , la seconde comme un processus , c'est un "savoir que" S'en appuyons de la définition de Squire , et E KANDEL traitée dans un article intitulé " la mémoire des habilités " publié dans la revue pour la science ( dossier hors-série-avril/juillet 2001 : " les habilités apprises sont incrustées dans les procédures qui peuvent être exprimées par l'action , elles ne sont pas déclaratives ; il n'est pas besoin de déclarer quoi que ce soit , et il nous est même souvent impossible , même si on nous le demande , de verbaliser ce que nous sommes en train de faire " . pour lui , la mémoire procédurale ou mémoire des habilités permettent à l'apprenant de prononcer les phrases en situation , de comprendre les textes qui contiennent des suites de mots dont le but d'assimiler le mécanisme d'enchaînement , à ce propos une habileté n'est pas une connaissance , car le fait de prononcer des suites de mots , lire et améliorer sa vitesse de lecture ne peut pas se faire que grâce à la mémoire procédurale , par la pratique , à la force de recourir aux textes , aux documents oraux , à la parole et à l'écriture .

Dans ce sens , la notion de compréhension et le processus de mémorisation se manifeste par une stratégie importante et intéressant dit " stratégie de répétition " , dont le but des apprenants exigent de répéter à voix basse , pour eux même , en su vocalisant quelques énoncés qu'ils viennent d'entendre , et dont ils veulent de se mémoriser . nous constatons que certains réagissent naturellement , d'autres pas . donc cette stratégie peut être appliquée dans une classe du FLE par différentes manières .

A l'oral, après avoir écouté le document donné plusieurs fois qui nécessite certaine mesure de mémorisation , l'enseignant demande à ses apprenants de rejouer le dialogue , plutôt de se répètent ce qu'il se souviennent en cas d'oubli , la classe peut "souffler".

#### **1-4 l'expression orale**

L'expression orale est une compétence qui se base sur l'interaction et l'échange et vise à construire des apprenants capables de communiquer et d'interagir dans les différentes situations de la vie quotidienne.

L'expression orale est une compétence très difficile à maîtriser dans l'apprentissage du FLE , l'objectif principal d'apprentissage de l'oral est de faire communiquer les apprenants de la manière la plus naturelle et la plus authentique.

L'enseignement de l'expression orale en classes de primaire consiste à positionner l'apprenant dans des contextes simples inspirés de leurs quotidiens et de leur vie réelle. Les apprenants à leur tour sont censés produire des actes de paroles facile pour traduire les situations dont ils sont intégrés comme : se présenter, saluer, parler de sa famille, de son quartier...

##### **1-4-1 Les composantes de l'expression orale :**

La compréhension orale possède cinq des composantes principales :

**A) La composante phonique** Elle représente des éléments intéressants pour accéder au sens d'un énoncé oral tel que le débit, le volume, le rythme, l'intention, la prononciation...

**B) La composante linguistique** Cette composante inclut les règles grammaticales et syntaxiques.

**C) la composante lexicale** Elle comporte le vocabulaire et sa richesse.

**D) la composante stratégique** Elle indique la gestuel, les mimique, les pauses, les silences qu'on peut détecter dans un énoncé oral.

**E) la composante discursive communicative** Il s'agit de l'organisation du message en actes de parole tout en respectant le statut de l'interlocuteur et le contexte dont lequel se déroule la conversation.

*"apprendre à communiquer , c'est développer cette compétence langagière c'est –à-dire apprendre à mobiliser des connaissances et des savoir faire dans diverses activités pour parvenir à son but "( livre la production orale ou écrite [www.ifadem.org](http://www.ifadem.org))*

##### **1-5- L'objectifs d'enseigner l'expression orale en classe de 5ème AP :**

- Permettre aux élèves de dialoguer entre eux ;
- Encourager un travail de collaboration entre apprenant et enseignant ;



- Mettre les élèves dans des situations de communication le plus réaliste possible ;
- Faire enrichir et développer la capacité d'écrire ;
- L'enseignant à l'occasion d'utiliser diverses stratégies pour évaluer non seulement.

## **2 – l'apprenant et l'oral dans la classe FLE .**

### **2-1 l'oral à l'école primaire :**

L'apprenant Algérien commence à apprendre la langue française depuis la 3ème année primaire , l'enseignement en Algérie a commencé à donner plus d'importance et de valeur aux compétences orales .

L'apprenant était le noyau de l'activité pédagogique , on cherche à lui installer des stratégies de compréhension , d'écoute et d'expression .

L'enseignement de l'orale avec ses compétence en classe de primaire trouver plusieurs difficultés . L'apprenant éprouve des lacunes dans l'acquisition de la langue surtout avec l'absence des moyens pédagogiques la tâche la plus difficile est adressée à l'enseignant qui doit être créatif et cherche le support le plus adapté aux niveaux des apprenants qui lui facilite l'exploitation de la séance .

L'oral en classe de primaire est un bon moyen de perception ,d'expression et d'apprentissage, car l'apprenant souvient mieux d'une expression qu'il a entendu , de ce fait il pourrait l'exploiter dans différents situations de communication .

### **2\_2 La Didactique de l'oral**

La didactique de l'oral est une discipline récente. Depuis les années 1970 , L'enseignement de l'oral est un objet didactique complexe , cette dernière pose problème en la classe, par ce que plusieurs apprenants ne prennent pas la parole. L'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE signifie la nécessité de développer chez l'apprenant la compétence à communiquer où l'enseignant joue le grand rôle pour amener l'élève à apprendre à l'oral et à parler facilement la langue dans les différentes situations de communication, à s'exprimer librement en la classe selon ses compétences, ses aptitudes, et ses connaissances.

La didactique de l'expression orale est de faire acquérir des savoirs faire relatifs à l'apprentissage de la production orale chez les apprenants .

L'expression orale ou la production orale est une compétence que les apprenants doivent acquérir progressivement et qui consiste à s'exprimer dans des situations diverses, il s'agit d'instaurer un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire ou récepteur l'objectif se résume en la production d'énoncés à l'oral dans des situations de communication.

Au primaire on apprend d'abord à parler le français avant d'apprendre à lire et d'écrire. La didactique de l'oral en classe primaire nécessite la présence de l'apprenant, l'enseignant c'est le responsable de la transmission des savoirs et des techniques adapté aux niveaux de ses élèves pour améliorer la capacité langagière. L'enseignant /apprentissage du FLE nécessite des séances de l'oral, une séance de l'oral a besoin des démarches pédagogiques qui sont proposées par l'enseignant, ces démarches permet de motiver développer la compétence oral chez les apprenants.

### **2-3 la compétence orale dans la classe de FLE :**

Il existe différents domaines de compétences pour maîtriser la langue orale, cette dernière sera

un bon facteur pour communiquer, échanger des idées, exposer, argumenter.

Nous avons dit plus haut que l'oral est un moyen de communication.

Selon Sophie Moirand, (Moirand Sophie, 1982, p.20) la compétence communicationnelle repose sur la combinaison de plusieurs composantes:

- Une composante linguistique, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation, des modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue.
- Une composante discursive, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et leur organisation, en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés.
- Une composante référentielle, c'est-à-dire la connaissance des domaines d'expériences et des objets du monde et de leurs relations.
- Une composante socioculturelle, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions.

Aussi l'oral se présente sous trois pôles: le parlé, l'oral socialisé, et l'oralité.

Marie Françoise, (ChanfraultDuchet2003) distingue ces trois pôles de l'oral:

Les trois pôles cités ci-dessus relèvent de la prise de parole, mais chaque pôle a une définition et les trois ne développent pas les mêmes compétences communicatives.

L'oral correspond au pôle communicatif de la prise de parole que l'on retrouve, par exemple, dans le débat, l'exposition d'un point de vue, la communication des apprenants; c'est la capacité de prendre la parole et le produit de l'interaction en face à face ; c'est l'une des compétences importantes à installer chez l'apprenant.

Dans cette prise de parole (le parlé), on trouve l'oral socialisé, c'est-à-dire que parler c'est exister, donner son point de vue et le défendre, respecter l'autre et l'écouter. La parole véhiculée est un facteur de compréhension de l'autre, du monde, Grâce à cette parole l'apprenant prend sa place dans un groupe et partage une émotion.

Marie Françoise relie aussi l'oral socialisé aux genres formels de l'oral, le dialogue par exemple cité par (Schneuwly .B, Dolz. J.)E.Bautier, ajoute: Le langage n'est pas seulement un système de signes mis en œuvre mais aussi un mode de socialisation, une façon d'être et de comprendre le monde, un ensemble de pratique à la fois individuelle et sociales» (Beautier Elisabrth,1995.p.10)

## **2-4 les difficultés de l'apprenant dans la classe FLE :**

-Difficultés de la compréhension orale :

Les apprenants ne parviennent pas à discriminer les sons lors d'une leçon de compréhension orale , car il ne maîtrisent pas assez la compétence d'écoute en langue étrangère et ils ne se mettent pas souvent dans des situation de communication en langue étrangère .

Les apprenants ne peuvent pas distinguer les sons de la langue , comme il peuvent être sensible à un accent qui les perturbe et également au débit entendu juger trop rapide ou l'articulation peu claire . pour cela l'apprenant en langue étrangère doit sans cesse se mettre en situation d'écoute .

ils n'assimilent pas le vocabulaire des documents proposés .car ils n'ont pas assez de lexique préalable.

-Difficultés de l'expression orale :

les difficultés de l'expression orale sont liées à plusieurs problèmes :

problèmes de prononciation .

problèmes liés au rythme et à l'intonation .

problèmes liés à l'affectif et à l'attention .

la grammaire de l'oral.

Les apprenant ont du mal à prendre la parole en français ,par peur de commettre des erreurs , par timidité et par peur d'être corrigés .

Cette peur de commettre des erreurs est duc à des difficultés à construire des structures lexicales cohérentes .mais aussi à la timidité , car prendre la parole c'est s'exposer aux regards des autres , l'apprenant a peur d'être corrigé par l'enseignant devant ses camarades de classe .

## **2-5 les condition de l'apprentissage des l'oral :**

-l'apprenant est celui qui adopte une posture d'apprentissage où il est considéré comme un acteur de la Classe , il est en position d'interaction avec l'enseignant quant à l'appropriation du savoir . cette posture est considérée positive dans la mesure où l'apprenant mobilise toutes ses capacités cognitives pour acquérir les savoirs ; c'est ce qui le caractérise par rapport à celle de l'élève .

Depuis longtemps , les pratiques d'enseignement se focalisaient autour de l'enseignant qui ne laissait aucune autre option à l'élève que celle de s'adapter à son cours . Aujourd'hui , la didactique a

compris les limites d'une telle conception de l'enseignement et donné à l'apprenant une place privilégiée dans le processus d'enseignement . Pour Piaget (1994: 763 ) , apprendre " c'est modifier durablement ses représentations et ses schèmes d'action " .

La didactique accorde , aujourd'hui , plus d'importance à l'apprenant , à ses besoins et à son projet personnel . cette perspective de centration sur l'apprenant est préconisée par les méthodes communicatives et les approches cognitives dans l'enseignement des langues . On doit tenir compte du niveau de l'apprenant , de ses besoins mais aussi de son profil psychologique , de ses habitudes d'apprentissage et de ses stratégies .

Tandis que l'enseignement traditionnel considérait l'enseignant comme le premier responsable de son activité , aujourd'hui , la didactique considère que le rôle de l'apprenant n'est pas de recevoir et de restituer des connaissances mais d'acquérir un savoir et un savoir-faire , de participer aux activités de la classe , d'une façon responsable , enfin , de prendre en charge son apprentissage .

La classe est un lieu où l'apprenant est tenu de s'intégrer et surtout d'interagir s'il veut apprendre . ce n'est pas seulement avec le professeur qu'il doit intervenir mais c'est surtout avec ses pairs qu'il doit s'impliquer . C'est avec ses camarades de classe qu'on apprend le mieux puisque les barrières psychologiques sont plus au moins levées .

L'enseignant est l'animateur de la séance , il oriente et guide l'apprenant lors de son apprentissage prenant en considération ses besoins , ses difficultés et le groupe auquel il appartient .

D'après Helbors : *"l'enseignant motive est capable de donner confiance à ces élèves , de les encourager , donc ,il n'existe pas de recette magnifique pour devenir un bon enseignant "*.

Alors pour un bon apprentissage des apprenants en utilisant différentes démarches qui sécurise l'apprenant et l'encourage .

-La démarche à suivre :

-Relier les supports déjà exploités dans la compréhension orale l'objectif sera d'aider les apprenants à réemployer les structures syntaxiques et le lexique déjà acquis .

- Développer l'imagination et la créativité des apprenants .

N'oubliez pas qu'un dialogue entre le professeur et l'apprenant sous forme de question/ réponses est limité.

Ce types d'échanges exclusivement scolaire donc traditionnel , ne place pas les interlocuteurs dans une situation de communication de la vie quotidienne .

Il convient de développer entre les élèves des dialogues en contexte .

L'organisation spatiale dans la classe doit permettre aussi de tels échanges : disposition des tables en U , afin que les élèves puissent se faire face , et aménagement d'un espace libre , espace scénique ,destinés aux simulations .

Le rôle du professeur est alors celui d'un animateur , absent de la conversation ( effacement mais pas totalement ) mais vigilant face aux problèmes linguistiques et communicatifs des apprenants auxquels il remédiera ultérieurement .

Selon Pierre Yves Roux ((PierreYvesRoux,L'oral en classe de langue :de la production à l'expression in le français dans le monde,n°327,p36)) La prise de parole par les apprenants nécessite cinq conditions :

1-Avoir quelque chose à dire : Avoir un sujet motivant qui provoque les capacités des apprenants.

2-Savoir le dire ou l'exprimer : Il faut d'abord connaître les niveaux de la Communication:

communication non verbale, kinésique mimique, communication normée.

3-Avoir le droit de le dire ou de l'exprimer : Certaines personnes pensent que les enfants n'ont pas le droit de parler aux personnes adultes, alors comment les enfants peuvent-ils adresser la parole à un enseignant ?

4-Avoir l'envie de le dire ou de l'exprimer : Si l'apprenant est motivé, l'enseignant doit le laisser s'exprimer et dire ce qu'il veut.

5-Avoir l'occasion de le dire ou de l'exprimer : Dans cette condition l'enseignant devrait proposer des tâches orales en utilisant tout objet pédagogique.

## **Chapitre 02**

# **La place de l'oral dans les méthodes de l'enseignement FLE**

L'Algérie est un espace sociolinguistique qui est traversé par des divergences et des liens conflictuels qu'entretiennent les différentes langues en présence.

Afin de poser quelques préalables indispensables à la compréhension de notre problématique, il convient de replacer celle-ci dans son contexte. Aussi, est-il essentiel de connaître le contexte dans lequel les élèves algériens évoluent.

Dans le deuxième chapitre, la place et le rôle de l'orale dans les méthode de l'enseignement FLE nous traitons des différents points relatifs à l'importance et le rôle dans la classe de FLE.

Nous commençons d'abord par le statut la langue française en Algérie .  
Ainsi nous avons défini la méthode et méthodologie , la didactique des langues et le FLE .

## **1\_ L'enseignement de FLE**

### **1\_1 Quel statut pour la langue française en Algérie ?**

La langue française occupe une place très importante en ALGERIE , cette langue est historiquement la langue de la puissance coloniale.

L'Algérie était considérée comme une colonie française à part entière. Après l'indépendance, la langue française fût ramenée petit à petit au rang de langue étrangère. Le statut de la langue française a été ainsi renversé. le français a une incontestable place de choix dans l'espace communicatif algérien où cette langue conserve jusqu'à ce jour un usage privilégié. C'est une langue qui est largement utilisée dans l'ensemble des secteurs socioculturels et en particulier dans celui des médias.

Toute fois, au niveau de l'enseignement de cette langue, on peut noter sa situation ambiguë car,

*« [...], du point de vue officiel, le français est une langue étrangère jusqu'en terminale, jusqu'en juin précisément, et quelques mois plus tard en octobre, le français devient subitement langue d'enseignement, d'où le taux excessivement élevé d'échec à l'université où l'enseignement scientifique et technique est à dominance francophone » (BENRAMDANE, 2002).*

La langue française a commencé depuis le début des années soixante – dix d’une cadence plus lente qu’aujourd’hui. L’ouverture de l’université au monde a favorisé la création des laboratoires de recherches notamment dans le domaine de l’éducation et de la didactique. Une phase où plusieurs recherches académiques et thèses notamment en didactique du FLE ont fait leur apparition dans une perspective de résolution de problèmes d’enseignement et d’apprentissage. L’Ecole algérienne a connu différentes réformes sur les plans pédagogique et idéologique notamment concernant le statut de la langue française, son enseignement, ses objectifs pédagogiques. Cette époque a connu également l’adoption de l’Approche par compétence afin de développer les capacités d’acquisition et de production langagière.

Actuellement est devenue une langue d’enseignement dans les établissements (primaire, moyen, secondaire, universitaire) parce qu’elle a une grande importance dans la côté communicative de la vie quotidienne des algériens .

En effet, le premier pôle, la maîtrise de langage et de la langue française, « doit être, pour chaque enseignant du cycle 3 la priorité des priorités à une préoccupation permanente. »

## **1-2 Définition des notions " méthode " et " méthodologie " :**

selon le dictionnaire pratique didactique jean-pierre robert ( " dans méthode , on reconnaît le mot grec odos "chemin " , étymologiquement , la méthode est donc : "la marche à suivre " .

en didactique des langues , le mot désigne : " l'ensemble des règles , des principes normatifs sur lesquels repose l'enseignement " , mais aussi : " le manuel exposant de manière acceptation du terme , le mot est un parasyndrome de méthodologie , dans la seconde , de manuel . une méthode , au sens de méthodologie , fait appel :

- à la linguistique (pour déterminer la matière à enseigner )
- à la pédagogie (pour choisir les conduites d'enseignement)
- à la psychologie (pour adopter l'enseignement à l'âge et aux besoins de l'élève).
- à la sociologie (pour déterminer les objectifs de l'enseignement et respecter l'environnement culturel de L'élève ).
- à la technologie (pour la sélection des moyens techniques nécessaires à la situation d'enseignement).

J.P CUP (2003) , s'appuyant sur les travaux de de C. Puren , nous recommande de ne pas confondre les notions de " méthode " et de " méthodologie " .

Il considère que le terme "méthode " est utilisé dans deux acceptions différentes mais essentielles pour désigner :

- soit le matériel d'enseignement qui peut se limiter à un seul outil ( le manuel scolaire et le matériel didactique tel que le magnétophone et les enregistrements audio et vidéo .)
- soit la manière de s'y prendre pour enseigner et pour apprendre .



C.PUREN ( 1988:p17) définit le terme de " méthodologie "

En tant qu'un "ensemble de procédés , techniques et méthodes qui s'est révélé capable , sur une certaine période historique et chez les concepteurs différents , de générer des cours relativement originaux par rapport aux antérieurs et équivalents entre eux quant aux pratiques d'enseignement/ apprentissage induites".

Selon Jean-Pierre Cuq , la méthodologie est définie

*" comme un domaine de réflexion et de construction intellectuelles ainsi que tous les discours qui s'en réclament . dans le cas qui nous intéresse , il correspond tous les manières d'enseigner ,d'apprendre et de mettre en relation ces deux processus qui constituent conjointement l'objet de la didactique de langue "*(Cuq. J-P, Dictionnaire du français langue étrangère et seconde ,CLE international , paris 2003, p166)

### **1-3 Définition de FLE:**

le français langue étrangère est la langue française lorsqu'elle est enseignée à des non francophones, dans le but culturel, professionnel , enseignement ou encore touristique.

Le concept de langue étrangère se construit par opposition à celui de langue maternelle. Une langue ne devient étrangère que quand un individu ou un groupe l'opposent à la langue ou aux langues qu'ils considèrent comme maternelle(s). Une langue peut donc revêtir un caractère de xénité (c'est-à-dire d'étrangère) d'un point de vue social ou politique. Par exemple, après la décolonisation, et bien qu'elle fût la langue d'une partie importante de la société civile, l'Algérie a déclaré le français langue étrangère. J-P. CUQ et I. GRUCA (2009 : 93-94).

On donne au français l'appellation de langue étrangère lorsqu'elle est enseignée/apprise par des personnes n'ayant pas le français comme langue maternelle, mais plutôt comme langue étrangère connue sous l'étiquette « FLE » (L'appellation « FLE » par rapport à ceux qui l'ont comme langue de scolarisation tels que les pays francophones, à l'image de l'Algérie). Le FLE désigne la langue enseignée dans le contexte scolaire algérien comme une discipline inscrite dans le programme

(Disponible sur le site libération : [http://www.liberation.fr/planete/2012/12/20/le-francais-reconquiert-l-algerie\\_86918](http://www.liberation.fr/planete/2012/12/20/le-francais-reconquiert-l-algerie_86918) (consulté le 09/03/2016). )Dans le contexte scolaire algérien, le français désigne la langue enseignée dans les institutions, discipline inscrite dans le programme scolaire depuis la période coloniale à nos jours. Mais seulement quelques séances par semaine lui sont attribuées, ce qui selon les enseignants de français est loin d'être suffisant. L'enseignement de la langue française n'est pas chose aisée tant les circonstances de cet enseignement peuvent être différentes en fonction de l'endroit où il a lieu (le pays, l'institution), du profil des apprenants (leur âge, leur langue maternelle,

leur niveau linguistique, leur degré d'instruction, leur motivation...), des objectifs poursuivis (scolaires, professionnels, sociaux, culturels...), etc.

## **1-4 Les méthodes de l'enseignement en classe de FLE**

**1-4-1 la méthode traditionnelle :** la méthode traditionnelle est axée sur la lecture et la traduction des textes littéraires en langue étrangères, dans cette méthodologie l'oral est placé au second plan. (Cour de didactique du français langue étrangère et second ,Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca, p.254)

La langue étrangère a été offerte sous la forme de règles grammaticales et d'exceptions, qui convergent avec la langue maternelle.

Au dix-huitième siècle la méthode traditionnelle a utilisé le thème comme un exercice pour apprendre par cœur. La grammaire a été présentée sous forme de règles qui vont s'appliquer par des exercices de répétition . Au dix-neuvième siècle le vocabulaire a été enseigné sous forme d'un ensemble de mots que l'apprenant doit connaître par cœur , en effet le sens de cet ensemble de mots était tiré à travers sa traduction en langue maternelle.

Dans cette méthode l'enseignant n'avait pas besoin de manuel ( Puren, histoire des méthodes de l'enseignement des langues ,Nathan-clé international<<Didactique des langues) , en effet c'est lui qui choisit les textes et qui prépare les exercices avec leurs corrigés, donc on peut dire que le statut de l'enseignant et de détenir

le savoir et le transmettre verticalement par contre l'apprenant n'ayant aucun pouvoir dans la classe , c'est le cours magistral.

### **1-4-2 La méthode naturelle ( la fin du XIX siècle)**

François Gouin a été le premier qui s'est soucié sur ce qu'est la langue et sur la façon de l'apprendre. Pour F.GOUIN l'importance de l'apprentissage d'une langue étrangère est venue de la nécessité humaine de communiquer avec l'autre et de franchir ainsi les barrières culturelles c'est pourquoi, il faut enseigner aussi bien l'oral que l'écrit, bien que l'oral vient toujours derrière l'écrit dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Selon F.Gouin, l'apprentissage d'une langue étrangère se fait par la langue usuelle car cet apprentissage ressemble à la langue maternelle de l'apprenant, donc il se fait par le principe « d'ordre»

- Représentation mentale des faits réels
- L'ordre chronologique
- Transformation des connaissances Donc la langue est purement oralisée et l'apprenant est couramment placé en situation d'écoute en langue étrangère.

F.Gouin a créé une méthode des « Séries linguistiques » qui sont représentées dans un ordre chronologique pour reprendre un thème de la vie quotidienne.

La méthode de F.Gouin reste incomplète, ce qui a provoqué des critiques essentiellement dans un système scolaire.

### **1-4-3- la méthode directe (De 1901 aux années 1960)**

La méthodologie directe ((Christian,Puren,histor des méthodologies de l'enseignement des langues,Nathan-clé international.<<didactique étrangère>>1988.p16 des langues étrangères>>1988.p121) est fondée sur quelques principes, on peut évoquer trois d'entre eux qui sont :

- Enseigner les mots en langue étrangère sans passer par la traduction en langue maternelle, donc l'explication se fait à l'aide d'objet ou des gestes dans le but de penser directement en langue étrangère.
- Donner l'importance à l'oral et non pas à l'écrit
- Enseigner la grammaire étrangère d'une manière inductive implicite et l'interaction au sein de la classe est dirigée par l'enseignant.

La méthodologie directe se compose de trois noyaux durs qui sont : la méthode directe, orale et active.

La méthode directe suggère des techniques qui empêchent le retour à la langue maternelle, la méthode orale avait comme but essentiel de désigner des procédés qui favorisent la pratique orale dans la classe et le passage à l'écrit reste toujours en arrière-plan.

Dans la méthode active on se doit d'employer : la méthode interrogative qui s'appuie sur des questions - réponses entre l'enseignant et son apprenant dans le but de réemployer les formes linguistiques déjà acquises.

La méthode intuitive qui incite l'apprenant à deviner à partir d'objets ou d'images pour une meilleure explication du vocabulaire.

La méthodologie imitative avait comme objet principal l'imitation acoustique à travers la répétition intensive et mécanique. La méthode répétitive s'est basée sur le principe qu'on assimile mieux en répétant.

Dans cette méthodologie on fait appel aux activités physiques afin d'améliorer la motivation des apprenants.

La méthode directe s'est trouvée en face de problèmes, cette méthode était refusée de la part des enseignants car elle a exigé des enseignants d'une excellente maîtrise de la langue orale pour offrir un recyclage massif des enseignants.

#### **1-4-4 la méthode active (de 1920 aux années 1960)**

La méthodologie active (Cour de didactique du français langue étrangère et seconde, Jeon-Pierre Cuq et Isabelle Gruca) est nommée « méthodologie éclectique », « méthodologie mixte », « méthodologie orale... »

Cette réticence à nommer cette méthode révèle l'engagement d'éclectisme de l'époque et a rejeté une méthodologie unique.

La méthode active a rendu au texte écrit sa place comme support didactique, elle a aussi favorisé l'enseignement de la prononciation à travers les techniques de la méthode imitative directe. En outre le vocabulaire était enseigné d'une manière impropre, le recours à la traduction était permis pour obtenir une meilleure explication des images pour faciliter la compréhension. L'enseignement de la grammaire aussi était assoupli donc on évitait l'empirisme et on utilisait la démarche inductive qui favorise la morphologie sur la syntaxe. De même, la méthode directe prône le développement psychologique de l'apprenant et la création d'une atmosphère propice pour réaliser ses tâches, depuis sa motivation, elle était considérée comme un élément clé dans le processus d'apprentissage.

#### **1-4-5 la méthode audio-orale (de 1940 à 1970)**

Elle est appelée la méthode de l'armée par rapport à sa naissance au cours de la deuxième guerre mondiale sous l'institution des militaires, elle n'a duré que deux ans, la méthode audio-orale a causé un grand intérêt dans les environnements d'apprentissage. C'est dans les années 1950 que des spécialistes en linguistique appliquée ont créé la méthode audio-orale (Christian, Puren, *histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Nathan-clé international. <<didactiques des langues étrangères>> 1988. p20) en prenant comme base la méthode de l'armée et l'application de cette méthodologie :

- Une théorie de langage : la linguistique structurale distributionnelle
- Une théorie psychologique de l'apprentissage : le behaviorisme Ces deux théories mettent l'accent sur la répétition comme moyen d'apprentissage d'une deuxième langue. Le but de la méthode audio-orale est de comprendre, parler, lire, écrire et surtout de communiquer aisément dans la vie quotidienne donc cette méthode a donné plus d'importance et de priorité à l'oral.

Le vocabulaire était au second plan par rapport aux structures syntaxiques, les habitudes de la langue maternelle ont été considérées comme une source d'interférence lors de l'apprentissage d'une langue étrangère. La méthode audio-orale cherche l'interaction verbale par le dialogue pour faciliter à l'apprenant l'acquisition de certains automatismes langagiers. La méthode audio-orale n'a pas connu des réalisations en français langue étrangère de même le behaviorisme et le distributionnalisme seront remis en questions par les linguistes eux-mêmes.

#### **1-4-6 la méthode structuro-globale audio-visuelle (SGAV) (de 1960 à 1970):**

A partir de la deuxième guerre mondiale la langue anglaise est devenue une langue générale et une langue de communication internationale, où le français a perdu son statut. La France a décidé de rendre le prestige de sa langue à l'étranger.

Au début des années 1950 des équipes de recherche, sont chargées de cette mission afin de faciliter l'apprentissage et par la même la diffusion du français.

Les méthodologies de CREDIF ont publié en 1954 les résultats des études lexicales en deux listes :

- Un français fondamental premier degré composé de 1475 mots
- Un français fondamental deuxième degré comprenant 1609 mots<sup>15</sup>

Le français fondamental est le principal pilier qui ne peut pas être ignoré pour apprendre la langue étrangère dans la première étape de l'apprentissage du FLE en situation scolaire. Il veut leur donner l'acquisition progressive de la langue qui les mène à une meilleure maîtrise de la langue étrangère.

Le français fondamentale était le thème principal de toutes les critiques surtout d'ordre linguistique:

pour certains, c'était un crime contre la sécurité de la langue française, pour d'autres, il n'était pas besoin d'être mis à jour parce que certains dialogues rendent la langue invraisemblable, donc il devait tenir compte des besoins langagiers et des motivations du public visé, c'est ce que va faire le CREDIF avec le niveau SEUIL.

Au milieu des années 1950 P.Guberina de l'université de Zagreb a donné les premières composantes théoriques de la méthode SGAV et en 1960-1970 le CREDIF a publié le premier cours qui était élaboré par la méthode « Voix et image de France ». La cohérence de la méthode audio-visuelle avait construit une autre utilisation de l'image et du son, aussi cette méthode avait recours à la séquence d'images de transcodage pour rendre le contenu sémantique des messages visible ou bien des images situationnelles qui ont donné l'importance aux composantes non linguistiques tels que les gestes...

La méthode SGAV (Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Jeon-Pierre Cuq et Isabelle Gruca. p260 16) a donné l'importance à la langue parlée à travers les dialogues et les images comme elle a donné plus d'importance aux expressions des sentiments. Au niveau du plan d'apprentissage la méthode MAV suivait la théorie de la GESTALT qui appelle la perception globale de la forme et l'intégration par le cerveau, la langue est considérée comme un tout acousticovisuel, son apprentissage passe par l'oreille et la vue afin de faciliter l'intégration cérébrale des stimuli extérieurs.

L'enseignement de la grammaire dans cette méthode est inductive implicite, il se fait par des exercices et les réemplois des structures déjà acquises en situation. La méthodologie SGAV nécessite la mise en place d'un dispositif lourd qui comprend une formation d'instruction spéciale pour les enseignants tels que : les stratégies, les matériaux pédagogiques, nombre réduit d'élèves en classe...

#### **1-4- l'approche communicative (de 1970 à nos jours)**

Elle est appelée une approche et non pas une méthode car elle a puisé de plusieurs recherches en linguistique et en didactique.

L'approche communicative<sup>1</sup> possède plusieurs méthodologies totalement différentes les unes, les autres, chacune d'elles traite la langue française comme un moyen de communication, dans cette perspective il y a :

- Le français instrumental qui vise la communication que dans la salle de classe.
- Le français fonctionnel qui s'adresse à toute personne voulant apprendre le français selon ses besoins.

L'approche communicative prend en considération les dimensions linguistique et extralinguistique

c'est-à-dire : l'interprétation verbale et non verbale ainsi que la connaissance des différents codes sociaux et culturels pour les employer en situation, de même elle donne une grande importance aux règles grammaticales et aux formes linguistiques pour arriver à une communication efficace.

L'approche communicative contient des activités telles que le jeu de rôle qui incite l'apprenant à communiquer aisément et qui lui donne la motivation créer des activités interactives orales.

L'approche communicative a donné la priorité à l'oral ou le passage à l'écrit est très rapide et elle a utilisé comme support d'activité des supports authentiques et pédagogiques (écrit, oraux et visuels) aussi des dialogues.

##### **1-4-8 La pédagogie par objectifs (PPO)**

La pédagogie par objectifs est apparue aux États-Unis au cours des années (1950) elle a été appliquée dans la formation technique et professionnelle avant d'être étendue à l'enseignement générale au cours des années 1980 et au français enseigné comme une langue étrangère. Un objectif pédagogique représente tout changement qu'un enseignant arrive à –ou doit- opérer au niveau de l'apprenant, ou alors un objectif est un comportement souhaité qu'on vise à réaliser ([http://www.ummto.dz/IMG/pdf/De\\_1\\_approche\\_par\\_les\\_objectifs\\_a\\_1\\_approche\\_par\\_les.pdf](http://www.ummto.dz/IMG/pdf/De_1_approche_par_les_objectifs_a_1_approche_par_les.pdf) (Consulté mars 2016).

Lors d'une séance en classe, le maître -en utilisant la pédagogie par objectifs- s'assure que la consigne est bien passée. Ainsi, il invite les élèves à produire oralement des injonctions. Elles sont corrigées et répétées par plusieurs élèves. En ce qui concerne l'évaluation, à la fin de la séance le maître rédige une appréciation sur le cahier ou attribue une note et programme un autre objectif pour la journée suivante.

##### **1-9- L'approche par compétences (APC)**

L'approche par compétence a été introduite en Algérie entre 2004 et 2005, suite à la récente réforme du système éducatif instaurée par le Ministre de l'Education Nationale B.BENBOUZID (BENBOUZID Boubakeur, ancien ministre de l'Éducation Nationale Algérien (2003-2012)). Cette

approche a pour objectif un meilleur rendement de la part des enseignants ainsi que des élèves, et une meilleure maîtrise des contenus à enseigner.

« Dans l'approche par compétence l'apprenant se voit proposer des situations d'apprentissage pour lesquelles il est tenu de mobiliser un ensemble de ressources (savoirs et savoir-faire) puis les faire agir entre elles pour accomplir une tâche ». Dr. A.AMARA (2013 : 54).

Il s'agit donc de parler dans une situation d'échange communicatif en faisant ressortir les actes de répéter, réciter et reformuler. Il faut que l'apprenant parvienne à parler, à s'exprimer et à échanger. Les objectifs d'apprentissage se traduisent par les compétences de « réciter », « communiquer » et « prendre la parole ».

## **2 - L' enseignement et l'enseignant du FLE en Algérie**

### **2-1- Les compétences de l'enseignant dans la classe de FLE**

#### **2-1-1 Définition de la compétence:**

La notion de la compétence est apparue par des diverses définitions d'un auteur à l'autre . puis que actuellement , elle est mal stabilisé" , donc chacun précise son interprétation personnelle ;

D'abord , jean –pierre cuq , dans son dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde , a Mentionné la notion de la compétence en trois types :

Compétence linguistique , communicative et socioculturelle .

" chomsky a introduit la notion de compétence linguistique pour référer aux connaissances intuitives des règles grammaticales sous-jacentes à la parole qu'un locuteur natif idéal a de sa langue et qui le rendent capable de produire et de reconstruire les phrases corrects . ces connaissances concernent les ( ....) on donnera priorité à des approches didactiques qui visent la maitrise des formes linguistique : grammaire , traduction , exercices structuraux , etc ."( QUC . J-p didactique du français langue étrangère et seconde , CLE international , paris 2003, p, 48 )

« La compétence est un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir être, qui permet de résoudre une famille de situation problème»( Document d'accompagnement de la 3ème AM O.N.P.S juillet 2004).

Le mot « compétence » signifie connaissance ou expérience qu'une personne a acquise dans un domaine précis et que lui permet, par la mobilisation de ces ressources. La compétence est une activité complexe nécessitant l'intégration des savoirs et des savoirs faire pour aboutir à savoir devenir.

L'oral pour un enfant au primaire est un moyen d'exposition de son imagination. Il est aussi pour beaucoup d'élèves un bon support de perception et d'apprentissage, les élèves se souviennent mieux

d'une idée ou une notion qu'ils ont entendue. Ainsi l'oral permet l'entraînement à formuler et à réfléchir, puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement.

La compétence orale est la base première de toute communication, depuis son enfance, l'enfant utilise la parole pour communiquer avec les autres. Actuellement, la communication devient peu à peu une priorité dans la didactique des langues, la notion de communication est véhiculée par les approches dites communicatives. La compétence de communication, c'est-à-dire la langue est un instrument de communication.

### **2-1-2 Les compétences en français langue étrangère .**

Le programme ne peut être basé sur la logique d'exposition de la langue mais structuré sur la base de compétences à installer la compétence est la mise en œuvre d'un ensemble de savoirs , de savoir-faire et d'attitudes permettant d'identifier et d'accomplir un certain nombre de tâches appartenant à une famille de situations , que ces dernière soient disciplinaires ou transversales . une famille de situation requiert les mêmes capacités ou les mêmes démarches , les mêmes attitudes pour résoudre les problèmes .

A ce titre le projet qui obéit à une intention pédagogique et qui permet l'intégration des différents domaines (cognitif, socio-affectif ) à travers des activités pertinentes est le moyen d'apprentissage adéquat .

Pour permettre la réalisation des projet pédagogiques , l'enseignant choisira les méthodes et les stratégies ainsi que les techniques d'expression les plus adéquates .

Ce choix se fera en fonction des compétences à installer .

Au niveau de l'oral , l'objectif est de développer les compétences de compréhension et de production de messages oraux et cela grâce à des activités relevant de situations authentique qui favorisent l'interaction verbale.

La compétence de communication ne peut être acquise que si elle est soutenue par la maîtrise des techniques d'expression . le programme propose des techniques telles que le résumé , la prise de notes , l'exposé oral , la reconstitution de texte etc....., qui sont reprises et enrichies à chaque niveau du cycle .

### **2-2- Les difficultés d'enseignant /apprentissage de l'oral :**

Les enseignants et les apprenants rencontrent de nombreux problèmes lors de l'enseignement et l'apprentissage de l'oral.

#### **2-3-1-Difficultés d'enseigner l'oral :**

Les nouveaux programmes scolaires affirment la place et l'importance de l'oral pour développer la capacité de communication chez les apprenants. L'enseignant trouve des obstacles en relation avec le plan matériel et l'apprentissage.

#### **2-3-2 Sur le plan matériel :**



Le paramètre touche beaucoup plus sur l'interprétation d'un énoncé c'est à dire : les éléments syntaxiques et sémantiques sans oublier l'intonation, la prosodie, les variations de débit, les pauses... on voit difficilement comment évaluer une interaction verbale c'est à dire l'échange communicatif.

### **2-3-3- Obstacle à l'apprentissage**

: L'oral met en jeu l'ensemble de la personne, le verbal et le non verbal (gestes, postures, regards, intonations ...etc.). Ainsi, il est souvent évalué selon les normes de l'écrit vu les difficultés à gérer de paroles spontanées et à définir des normes pour les évaluer : « on a recours quand on vise à améliorer l'oral de l'apprenant à des modèles décalqués de l'écrit et des critères décalés, donc inopération pour la langue ou l'organisation des discours. . . » (E.NONON, L'enseignement de l'oral et les interactions verbal en classe : champ de référence et problématique, Revue française de pédagogie, n° 127, octobre, novembre, décembre 1999 ,87\_131)

### **2-3- Les stratégies d'enseignement/apprentissages de l'oral souhaités pour améliorer le niveau d'enseignement de FLE en Algérie:**

A l'heure actuelle, les échanges, interpersonnel, économique, commerciaux, technologique..... Se développent de plus en plus, et avec eux le besoin d'apprendre des langues vivantes et étrangères utilitaire (l'anglais, le français, l'arabe ou l'espagnole) dans cette sphère de modalisation, où tout un chacun se rend à l'évidence de l'impérieuse nécessité d'un enseignement/apprentissage efficace des langues et là, vient le rôle de l'état, du système éducatif. En effet, sur le plan éducatif, le genre considère la stratégie comme étant « un ensemble d'opération et de ressource pédagogique planifié par le sujet dans le but de favoriser au mieux l'atteinte d'objectif dans une situation pédagogique » (Legendre(1993) cité par p,cyr 199), op.cit.p.4)

Parmi ces stratégies, les stratégies d'enseignement/apprentissage de l'oral sont en rapport étroit avec la situation de la communication pédagogique et le contexte spatio-temporelle de la classe FLE. Il existe trois stratégies d'enseignement de l'oral, la modalisation, la correction, l'interaction (avec la correction).

#### **2-3-1- La modalisation :**

Elle nécessite de donner l'enseignant à ses apprenants un cours comme modèle, (vocabulaire, structure langagiers) pour faire acquérir par l'apprenant oralement. Ses apprenants utilisent des énoncés, c'est à dire des phrases et des mots en relation directe avec le cours.

#### **2-3-2- La correction :**

Elle nécessite à l'enseignant de corriger les erreurs de l'oral de l'apprenant pendant l'apprentissage, ses erreurs concernant l'intonation ou la production des phonèmes.

#### **2-3-3- L'interaction (avec la correction) :**

C'est la relation entre l'enseignant et l'apprenant ou entre l'apprenant dans la classe qui permet à l'apprenant d'utiliser la langue oral et l'enseignant corrige automatiquement les erreurs pour améliorer la capacité langagière et discursive de l'apprenant.

### **Conclusion**

Nous avons essayé lors de ce chapitre de donner quelques points différents concernant la compétence orale dans l'enseignement/apprentissage chez les élèves de 5ème année primaire.

Nous avons présenté l'oral en classe du FLE, les activités de l'oral qui sont devraient être appliquées à l'école selon les programmes de la 5AP. Ces activités sont des moyens pour l'acquisition de l'oral.

L'objectif de ce chapitre de faire connaître la réalité de l'oral dans l'enseignement et apprentissage en classe du FLE.

# **La partie pratique**

Ce dernier chapitre est la phase pratique de notre travail de recherche basé sur l'enquête de terrain dans le but d'analyser la place de l'oral dans l'enseignement/apprentissage en 5AP en Algérie. D'abord, nous allons commencer par présenter le lieu de l'expérience et le corpus de recherche et aussi la présentation de public et l'enseignant .Ensuite, nous parlons sur la méthode que nous avons utilisé dans notre travail .Puis, nous analysons les séances enregistrés dans l'objectif de voir comment enseigner l'oral dans une classe du FLE de 5AP ? Enfin, nous passons à l'analyse de questionnaire qui est visés aux enseignants du français au cycle primaire pour obtenir des résultats.

### **1-1 Choix du public**

Le public objet de notre recherche comprend des élèves de l'école primaire "haderbach saàdia " à M'sila , située dans un quartier populaire 924 , plus précisément des apprenants de 5eme année primaire qui apprennent Le français langue étrangère ,ceci est leur troisième année d'apprentissage .

Nous avons choisi cette école car elle est située dans un quartier populaire , les élèves vivent dans un environnement social défavorisé , leur entourage pas l'apprentissage de la langue française , par conséquent , l'école est le seul endroit qui leur assure cet apprentissage .

Le corpus exploité a été le fruit d'enregistrements réalisés en classe . des extraits de séances d'oral autour de cinq thèmes ont fait l'objet d'une transcription à analyser .

Pour cela , nous avons choisi de faire des enregistrements en classe de FLE , nous disposons d'un appareil enregistreur pour recueillir ce corpus et nous avons fait un état des difficultés rencontrées par nos apprenants dans des situations de communication . cette démarche nous a permis d'obtenir des résultats Quantitatifs et qualitatif qui nous ont permis d'évaluer les stratégies développées par l'enseignante et Les élèves .

## **1-2 Phase de l'observation de la classe:**

En consultant les documents officiels , nous avons remarqué que différents thèmes sont proposés et regroupés sous forme de tableau . ces thèmes sont donnés en titre indicatif l'enseignant est libre choisir les thèmes qui répondent au besoin de ses apprenants . c'est en effet ce qui a été fait par l'enseignant chez qui nous avons assisté .

### **1-3- l'observation de la classe**

L'observation de la classe est une technique utilisée pour comprendre ce qui se passe dans une situation d'enseignement / apprentissage .

Chaque projet pédagogique est réparti en trois séquences .la séquence s'étale sur des séances , d'une durée moyenne de 1h30 pour chacune et à raison de trois séances par semaine.

Les cinq premières d'entre elles seront consacrées à la réception / production : orale et écrite , et à l'introduction de nouvelles règles d'orthographe , de grammaire ou de conjugaison , la dernière est censée être celle de l'évaluation / remédiation .

Nous avons assisté à 5 séances d'oral, chaque séance a duré 45min : 30 minutes pour l'oral (compréhension / expression ) et 15 minutes pour les exercices de vocabulaire .

### **L'enseignant :**

Cet enseignant est issue de l'université avec un diplôme de master en didactique du FLE et inter culturalité ,

Il est aussi titulaire d'un diplôme de l'ENS de Constantine et enseigne dans le cycle primaire depuis 17ans .

Il est en blouse blanche , tenue exigée par l'institution ; il maîtrise la langue française . Sa relation avec ses élèves est bonne , sachant qu'il n'avait pas en charge cette classe les années précédentes .

Pour la séance d'oral , il apporte avec lui des objets (une bouteille d'huile d'olives , un presse citron des fruits ....etc) , des images pour cette séance en plus de son propre téléphone portable , de ses baffles qui lui servent de document sonore.

### **La classe :**

C'est une classe assez chargée , la disposition des tables est ordinaire ; 4 rangée . des proverbes en arabe et en français , des dessins , des tables de multiplication et la conjugaison de quelques verbes sont affichés sur les murs.

### **les élèves :**

La classe choisie se compose de 32 élèves à savoir :15 filles et 17 garçons d'entre eux sont nés en 2008 en 2007 et en 2010 ,l'âge des apprenants varie entre 10 et 11 ans .

Il faut souligner que ces apprenants vivent dans un milieu social démuné , cet environnement ne favorise Pas l'apprentissage du français . En effet , leur participation est médiocre , elle ne se limite qu'à 7 à 8 élèves Ceux sont ceux-là que l'enseignant sollicite le plus souvent . Les autres semblent désintéressée par le cours :

Certains dessinent sur la table ou le cahier , les autres regardent leur enseignant sans parler par conséquent l'enseignant sans parler par conséquent tient un rôle primordial dans la motivation de ces derniers .

### **Les séances :**

Chaque projet est entamé par la séance d'oral (compréhension /expression ) qui doit durer 45 minutes .

Pendant ces séances , l'enseignant procède de la même manière pour chaque séance . Il commence par une phase de mise en situation ; à partir d'un texte sonore , lu par l'enseignant lui-même , des images ou bien des objets qu'il apporte avec lui .

Ensuite , il passe par une phase d'observation et d'analyse en posant des questions sur le texte pour une comparé compréhension globale ou sur le vocabulaire de certains termes .

Enfin , il termine par une phase de récapitulation où il demande aux élèves de résumer le textes oralement .

### **Explication de la grille d'observation**

Nous avons eu recours à une grille d'observation pour chaque séance , en effet , nous avons pu élaborer , cette grille à partir de diverses proposées .

La grille proposée comporte deux grands volet qui vont servir de base à notre travail d'observation et nous permettre de collecter un maximum d'information . L'observation de classe va donc porter essentiellement sur :

#### **A ) les modalités d'organisation de la classe**

Nous allons décrire et reporter l'organisation matérielle de la classe observée , l'environnement général de la classe , le nombre d'élève . ces éléments fournissent des information susceptibles de contribuer à expliquer des phénomènes concernant la motivation , l'importance accordée aux travaux des élèves . Ces Eléments fournissent des informations susceptibles de contribuer à expliquer des phénomènes concernant la motivation , l'importance accordée aux travaux des élèves , la gestion de la classe ,.....

#### **B ) les relations pédagogiques :**

Dans l'observation de la séance proprement dite , nous allons collecter les données en relation avec les deux protagonistes de l'acte pédagogique : leurs rôles , les attitudes qu'ils adoptent à l'intérieur de

La classe ainsi que les relations qu'ils entre ses mains le fil conducteur de tout le processus d'enseignement / apprentissage enclenché : la gestion de la classe , sa place et ses déplacement , la motivation , la présence ou l'absence des pratiques qui caractérisent l'approche par compétences .

### 1.3 Résultats

Nous ne pouvons nier le efforts fournis par l'enseignant ; ce dernier a essayé de faire participer tous les apprenants par le recours à l'étayage , à la motivation ainsi qu'aux moyens pédagogiques utilisés pour déclencher les propos des élèves , toutefois des insuffisances persistent encore.

En effet , la participation ne se limite qu'à 8 élèves sur 37. L'enseignant ne sollicitait ceux-là , les autres sont ainsi lésés . En plus , l'enseignant ne gère pas bien l'espace , il reste en face de ses élèves pendant tout le temps consacré à cette séance , il enseigne de manière frontale (Rogiers. X .2006.L'approche par compétences dans l'école Algérienne , UNESCO , Ministère de l'Education National, ALGER . Page33), cette méthode a des inconvénients à savoir :

- \_ La grande distance entre enseignant et apprenant .
- \_ La marginalisation de quelque élèves .

Or, pour attirer l'attention des élèves , les devrait passer dans les rangs , s'approcher le plus de ses élèves , susciter leur intérêts , être un animateur en classe . les nouveaux rôles attribués à l'enseignant par l'approche par compétences et par la pédagogie du projet , l'obligent à être très proche de ses élèves , à apprendre à les connaître davantage et à connaître leurs besoins et leurs capacités pour pouvoir leur venir en aide à chaque obstacle rencontré .

Par ailleurs nous avons constaté que les élèves éprouvent encore des difficultés , en effet , ils ne prononcent que des bribes de mots et non des énoncés alors qu'il est stipulé dans le programme que l'apprenant devait produire un énoncé oral à partir d'un support écrit ou oral . Les élèves n'ont pris la parole que pour répéter les termes étudiés et répondre aux questions de l'enseignant .

D'autre part la répétition est une des marques de l'oral qui était omniprésent pendant les cours auxquels nous avons assisté . Il s'agit de la reprise exacte d'un énoncé formulé antérieurement . Elle reste un moyen pour la mémorisation , pour assimiler plus de mots afin d'enrichir le vocabulaire , faciliter l'intercompréhension ainsi que la communication .

En revanche ces savoirs répondent encore à la mémorisation et le souci de restitution de transmettre des savoirs en particulier des savoirs linguistiques qui demeurent loin de l'objectif de communication .

En outre , l'application le recours à la langue maternelle est présent en classe même certain professeurs l'interdisent . Pour certains, ce recours à la langue 1 est

légitime. En effet, pour **Gajo**<sup>1</sup> (L. Le bilinguisme par l'apprentissage et le bilinguisme pour l'apprentissage). de , le recours à la langue 1 a des effets positifs, c'est un moyen pour débloquer une situation problème dans la réalisation d'une tâche.

On peut donc dire que le rôle de la langue 1 dans l'appropriation de la langue étrangère est un support, un

passage obligatoire qui peut favoriser l'échange à condition bien sûr que le cours ne soit pas une leçon de traduction.

Autre point, nous avons remarqué qu'aucune évaluation avec critères bien déterminés de l'expression orale n'est faite ; comment peut-on donc savoir si cette compétence là est installée ? ( A partir de la réponse de l'enseignante)

Nous estimons que l'évaluation de l'oral devrait avoir une place primordiale dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE.

A notre avis, l'enseignement/apprentissage de l'expression orale devrait être revu par les institutions en fournissant tout d'abord le matériel approprié et surtout une bonne formation des enseignants sur ce domaine.

L'enseignant, cet acteur social important devrait en effet développer ses stratégies ainsi que les stratégies des apprenants à l'oral , les suivre tout au long de leur apprentissage et cela en gérant les échanges , en habituant les apprenants à l'écoute , en surveillant sa posture , en modifiant ses tactiques afin de favoriser l'enseignement/apprentissage de l'oral.

## **Questionnaire à l'intention des enseignants du primaire**

### **Présentation du questionnaire :**

Notre recherche commence d'abord par un questionnaire (voir annexe 2) que nous jugeons utile pour notre recherche.

Le questionnaire est selon Gauthier (1984 :319)

*« Un instrument de mise en forme de l'information fondée sur l'observation des réponses à un ensemble des questions posées à un échantillon d'une population ».*

Donc, L'enquête par questionnaire est un outil d'observation qui permet de quantifier et comparer l'information. Cette information est collectée auprès d'un échantillon représentatif de la population visée par l'évaluation.

### **Description du questionnaire**

Nous allons procéder à une analyse quantitative et qualitative des réponses aux items qui vont permettre d'élaborer des idées sur les stratégies mises en œuvre dans l'enseignement de l'expression orale et de faire le point sur les diverses pratiques des enseignants. Le questionnaire a été mené à la fin de l'année 2013-2014. Il se compose de 16 items.

Nous avons remis un nombre de 50 questionnaires aux enseignants de la ville de M'sila et environs. Sur 50 questionnaires distribués, nous avons pu récupérer 25 questionnaires. (*Annexe 2*).

Certains enseignants se sont montrés coopératifs alors que d'autres n'ont accepté qu'après l'accord du directeur de l'établissement. Par ailleurs , certaines questions surtout ouvertes sont restées sans réponses

Et enfin des questions ouvertes : ces questions attendent de l'enquête des réponses personnelles dans



le but de donner son point de vue sur le thème.

Nous avons procédé au découpage de notre questionnaire en plusieurs questions afin de vérifier nos hypothèses :

- Activités proposées et moyens utilisés (Q6 / Q7)
- Intervention dans l'expression orale et recours à la langue 1 (Q8 / Q9 / Q10 / Q11)
- Difficultés perçues et remédiation (Q13 / Q 14)
- Suggestions pour l'amélioration de l'expression orale (Q15)

## **Analyse des données du questionnaire**

### **L'identification sociale des enseignants**

Titulaire : 21

stagiaire : 02

vacataire : 02

50% des enseignants ont étudié à l'ITE (l'institut technologique d'enseignement), ont une expérience de plus de 15 ans 50% d'entre eux sont issus de l'université et enseignent depuis 10 ans.

-3ans : 05

03-05ans : 03

05-10 ans : 05

10-15ans : 04

+15ans : 08

### **Item 01 : Pour entamer la séance d'expression orale, utilisez-vous ?**

Des documents sonores: 13

Des images : 19

Des textes oralisés : 8

52% des enseignants utilisent l'image pour déclencher les propos des élèves car d'après eux, l'établissement ne fournit pas le matériel nécessaire (data show, baffles, PC...) ce qui montre que l'oral n'est pas pris en charge sur le terrain. D'autres, par contre, privilégient les documents sonores. Et enfin, pour 32 % des enseignants, le recours aux textes oralisés est le mieux adapté car c'est le moyen le plus facile.

### **Item 02 : Organisez-vous des saynètes, des jeux de rôle ou des exposés en classe ?**

Oui : 04 non : 20

rarement : 01

Des enseignants ont répondu négativement ce qui suscite des questionnements car ces activités aident à développer les attitudes communicatives des apprenants. De plus, les programmes scolaires incitent à la motivation des apprenants en proposant plusieurs activités telles que les jeux de rôles, les exposés. .... etc

### **Item 03 : Que faites-vous lorsque les apprenants n'arrivent pas à saisir les consignes ?**

Recours à la langue maternelle : 01                      reformulation : 15  
réexplication : 12    gestes ou mimiques : 19

Lorsque les consignes ne sont pas claires, 76 % des enseignants utilisent les gestes et les mimiques tandis que 48 % reformulent leurs propos. Ce qui semble positif, c'est que ces derniers ne parlent pas en Arabe mais utilisent d'autres stratégies pour développer l'expression orale de leurs apprenants.

Item 04 : Intervenez-vous lors de l'expression orale des apprenants ?

Oui : 18 Non : 01                      Parfois : 06

72 % des enseignants interviennent lors de l'expression orale des apprenants pour donner un terme ou terminer la phrase, l'étayage de l'enseignant est donc présent pour motiver la prise de parole.

**Item 05 : Faites-vous parler tous les apprenants**

? Oui : 06                      Non : 00                      la  
majorité : 19

Les enseignants font parler la majorité des apprenants, ce qui semble être positif. Toutefois, il est à noter que certains apprenants sont lésés sous prétexte qu'ils sont faibles et que l'effectif de la classe est élevé par conséquent il serait impossible que l'enseignant puisse faire parler tout le monde.

**Item 06 : Autorisez-vous les apprenants à utiliser la langue maternelle quand ils s'expriment ?**

Oui : 01                      Non : 09                      Parfois : 09                      Rarement : 06

L'utilisation de la langue maternelle est permise en classe d'après 36 % des enseignants. La stratégie traduire et comparer avec L1 est développée. Ce recours à la L1 est expliqué par Audin (' Audin, L.( 2004).Apprentissage d'une langue étrangère et Français. Page 68)« la langue maternelle(...)est le seul élément de repérage dont le débutant dispose et (        ) elle joue un rôle essentiel dans tout apprentissage d'une langue L2. ».Cependant, cette utilisation devrait être limitée à des termes seulement autrement, les apprenants ne développeront jamais un énoncé en langue française.

Item 07 : Comment se fait votre choix des thèmes lors de cette séance ?

Suivant le programme : 18                      Thèmes d'actualité : 05                      autres : 02

72% des enseignants suivent les thèmes proposés par le programme alors qu'ils peuvent choisir des thèmes qui répondent au niveau et au besoin de la classe.

**Item 08 : lors de l'expression orale des apprenants, percevez-vous des difficultés au niveau de :**

La phonétique : 18                      la conjugaison : 10                      le lexique : 17                      La  
morphosyntaxe : 04

Les apprenants ont des difficultés au niveau du lexique d'où la nécessité de travailler leur vocabulaire en les poussant à faire des recherches hors classe et à réinvestir les termes étudiés en classe par des jeux de rôle, des saynètes...

**Item 09 :** Comment prévoyez-vous la remédiation ?

Refaire le cours : 04

Ajouter plus d'exercices : 09

Varier le type d'activités : 14

Pour remédier aux lacunes, les enseignants choisissent de varier le type d'activités mais toujours à l'écrit.

Nous remarquons donc que l'enseignement de l'oral n'est pas bien évalué.

**Item 10 :** Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la séance d'expression orale est suffisant ?

Oui : 03

Non : 22

Les enseignants trouvent que le volume horaire n'est pas adéquat, ils proposent 1H à 1H15 pour mieux travailler l'oral et améliorer l'expression orale de chaque élève.

**Item 11 :** Quelles sont vos suggestions pour l'amélioration de l'expression orale des apprenants ?

Le contenu des programmes

Les supports pédagogiques

L'effectif de la classe

Concernant le contenu des programmes, les enseignants estiment qu'il serait judicieux de le revoir car certains contenus sont inadéquats par rapport au niveau des apprenants. ..surtout ceux qui habitent la campagne.

Pour les supports pédagogiques, les enseignants suggèrent de varier les supports, de ne pas se limiter au manuel. L'utilisation des TICE est très recommandée. Toutefois, il est à noter que les établissements scolaires ne sont pas tous équipés de matériels pédagogiques pour enseigner l'oral.

Quant à l'effectif de la classe, la majorité trouve qu'il gêne le bon déroulement des cours. En effet, l'effectif est très important pour le processus d'enseignement/apprentissage surtout si on considère que l'APC est préconisée pour une classe de 25 à 30 élèves maximum. Les enseignants souffrent de cette même crise, ils ne peuvent pas faire parler toute la classe et par conséquent, seulement une minorité participe (9 à 10 élèves dans des classes de 40).

### **Résultats de l'enquête**

Nous remarquons que les enseignants exerçant dans le cycle primaire ont des profils différents : titulaires de licence de diverses spécialités (traduction, anglais, français, biologie...), de master, d'autres sortant des ITE .

Il est à souligner donc que cette hétérogénéité des profils affecte les pratiques de classes.

D'autre part, pour enseigner l'expression orale, les enseignants pratiquent tous la même méthode (question / réponse) mais avec des techniques pédagogiques différentes, certains optent pour les gestes, d'autres pour le dessin, l'image ou les textes oralisés.

Par ailleurs, les différentes activités orales ne sont pas prises en considération alors que dans l'approche par compétences, on doit mettre l'élève dans une situation de communication réelle afin qu'il puisse produire. Les jeux de rôle, les pièces de théâtre, les exposés oraux nous semblent les plus appropriés pour le développement de cette compétence. Elles peuvent également faire sortir l'élève de sa coquille, en effet, grâce à ces activités l'enseignant peut prendre en charge les styles d'apprenants (le timide, le réservé. etc).

Autre point, les enseignants interviennent dans l'expression orale des apprenants pour terminer une phrase ou donner le terme inconnu de l'élève. Cette intemction a une fonction positive (Expression empruntée à Kerbrat Orecchionni) car l'enseignant porte secours à l'élève dans certaines pannes. En revanche, une intemction continuelle peut bloquer l'apprenant surtout lorsqu'il commet des erreurs.

L'enseignant tient donc un rôle primordial vis-à-vis des erreurs de l'apprenant par sa réaction, si un enseignant sanctionne une erreur faite par l'apprenant, il peut le bloquer, ce dernier pensera que l'enseignant attend seulement les réponses correctes et exactes. Or, il convient de modifier le statut de l'erreur, car c'est en se trompant qu'on apprend, c'est en surmontant l'erreur que l'on progresse.

L'attitude de l'enseignant doit inciter à la communication. Il doit être attentif, ne rien faire pendant que l'élève parle. La classe devrait être un lieu sécurisant pour ses élèves. Il doit écouter son élève jusqu'au bout, sans lui couper la parole.

En effet, l'enseignement de l'expression orale suppose des connaissances et des compétences hautement spécialisées.

Ce qui est important c'est que les enseignants repèrent le plus tôt possible ( surtout en début d'année) les élèves qui ont des difficultés en expression orale et adaptent ainsi l'enseignement en fonction de leurs besoins d'apprentissage afin d'apporter leur aide et mettre en œuvre des activités d'enseignement correctif.

## **Conclusion et propositions**

En guise de conclusion de cette partie, il serait souhaitable que certaines dispositions soient prises lors des séances de remédiation par rapport aux pratiques de classe notamment dans les activités de l'oral au primaire :

- Proposer des activités fréquentes, authentiques et motivantes.
- Ne pas toujours évaluer les prestations.
- Développer entre ses apprenants des dialogues en contexte, et ces dès le début de l'apprentissage.
- Exploiter la fiction et l'improvisation des apprenants par l'oral.
- Utiliser un niveau de langue adapté au niveau des élèves.
- Stimuler l'imagination de l'apprenant.
- Travailler l'oral à travers le jeu (jeu de rôle, pièces théâtrales). Utiliser des supports multimédia. -Faire comprendre à ses élèves qu'ils doivent lui adresser la parole en français, lui non plus ne doit pas utiliser la langue arabe.
- Eviter de poser des questions pouvant être répondues par un simple Oui ou Non.
- Prévoir régulièrement, au début ou fin de séance, un moment où il fera de l'oral un objet de formation.
- Familiariser ses apprenants avec la langue française qu'ils ne cessent de rencontrer dans leurs vies quotidiennes.
- Savoir que les questions posées doivent avoir pour but d'encourager les élèves à s'exprimer, non pas celui de tester leurs connaissances.
- Travailler l'oral en groupe en classe et en dehors de la classe.

## **Conclusion générale**

La première visée de l'enseignement d'une langue étrangère est d'apprendre, de parler et d'écrire cette langue, aussi de développer la capacité de communication orale en classe. En effet, l'enseignement de la langue française se base sur des différentes méthodologies qui connaissent un succès, les unes après les autres durant les années. Dans notre mémoire, nous consultons l'évaluation et la place de l'oral dans ces méthodologies. Actuellement, l'oral occupe une place très importante dans la préoccupation de l'enseignement du FLE parce que le rôle de l'enseignant ne se limite pas par la transmission des connaissances mais il se passe à établir un contact avec les apprenants, cette vision qui nous permettons d'étudier la maîtrise de l'oral comme un lien d'intervention et nous choisissons le cas du 5ème année primaire pour connaître, analyser et évaluer les difficultés de l'oral qui rencontrent chez les apprenants parce que notre mémoire est basé sur les pratiques de l'oral comme un objet principal d'étude car cet objet, il permet de construire une base solide à aspect de l'oral qui considère comme un outil d'apprentissage d'une langue étrangère. Notre mémoire, s'appuie sur une démarche descriptive pour mettre l'accent sur l'oral comme un outil d'apprentissage et une méthode analytique pour analyser et évaluer les difficultés de l'oral et d'essayer de les remédier. A la lumière de cette idée, nous pouvons dire que l'oral est un vecteur principal et essentiel pour la transmission des connaissances, des savoirs, des idées et des sentiments faire dans le processus du FLE.

A partir l'analyse des enregistrements nous pouvons dire que la plupart des apprenants ont beaucoup des obstacles qui empêchent la prononciation des mots et nous essayons de trouver des perspectives et des stratégies pour remédier ces obstacles.

Pour conclure , on peut dire que la maîtrise de la compétence orale est effectuée à travers le développement de l'apprentissage du FLE.

# BIBLIOGRAPHIE

### ouvrages:

- SCHNEUWLYB & DOLZJ. (1998). Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école, ESF
- BEAUTIER, Elisabeth. (1995). Pratiques langagière et pratiques sociales Paris, l'Harmattan
- CHANFRAULT-Dchet & MARIE Françoise. (2002). Restaurer l'oralité en classe de Français, Didactique de l'oral 14 et 15 juin 2002, Article publié le 01 juin 2003.
- La production orale ou écrite  
<file:///C:/Users/21366/Desktop/mes%20livres/La%20production%20orale%20ou%20%C3%A9crite.pdf>
- Quq.J.P. Cours de didactique du français langue étrangère et second. PUG. Paris, 2002
- Robert Vion, La communication verbale, analyse des interactions, Edition Hachette supérieur, Paris 2000
- Jean Michel Ducrot Sylla, l'enseignement de la compréhension, Paris, 2005
- <http://mauricecourtois.perso.neuf.fr/numero3/PATOIS1.htm>
- Robert Vion, La communication verbale, analyse des interactions, Edition • Hachette supérieur, Paris 2000
- Claude Germain, Claudette Cornaire, La compréhension de l'orale, cle international, Paris 1999
- Quq.J.P. Cours de didactique du français langue étrangère et second. PUG. Paris, 2002
- Cours de didactique du français langue étrangère et second, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca, p.254 2 Puren, histoire des méthodes de l'enseignement des langues, Nathan-clé international <> 1988. p16
- Christian, Puren, histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan-clé international. <> 1988. p121
- Le point sur la lecture en didactique, Claudette CORNAIRE, centre éducatif et culturel, 1991, P.4 2 - Dictionnaire pratique de didactique de FLE Jean, ROBERT, Ophrys. 2002, p : 121.
- Puren, histoire des méthodes de l'enseignement des langues, Nathan-clé international <<Didactique des langues étrangères>> 1988. p16



- Cour de didactique du français langue étrangère et second ,Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca, p.254
- Christian,Puren,histor des méthodologies de l'enseignement des langues,Nathan-clé international.<<didactique des langues étrangère>>1988.p121

### **Dictionnaire:**

- Dictionnaire le Robert(2006). Le Petit Robert de la langue française, Paris.
- CHARRAUDEAU Patrick et MAIGUENEAU Dominique, 2002, Dictionnaire d'analyse du discours, Hachette, Paris
- Le Petit Larousse illustré, Larousse, (1995).Paris.
- Dictionnaire pratique de la didactique \_ J-P Robert 2008
- C:/Users/21366/Desktop/mes%20livres/Dictionnairepratididact%20\_%20J-P%20Robert%202008.pdf
- [file:///C:/Users/21366/Desktop/mes%20livres/dict\\_concepts%20fond\\_didactiques](file:///C:/Users/21366/Desktop/mes%20livres/dict_concepts%20fond_didactiques).

### **Mémoire de master :**

- Mémoire présenté par Yasmina DALILA: l'enseignement / apprentissage de l'oral vue par des enseignants algériens du FLE : analyse didactique université ABOU-BAKR BELKAID TLEMSEN.
- l'enseignement de l'expression orale en langue française au centre de langue cas : new school de Constantine . présenté par: Djeraba RANIA Université Larbi ben M'HIDI OUM EL BOUAGHI 2014/2015.

### **Référence :**

- <file:///C:/Users/21366/Desktop/documents%20didactiques/Pratiques%20d%E2%80%99enseignantes.pdf>
- <http://frabel.canalblog.com/archives/2007/11/19/6943232.html>
- <https://www.lexilogos.com/latin/gaffiot.php>
- [dictionnaire actuel de l'education](#)
- <file:///C:/Users/21366/Desktop/documents%20didactiques/Place et role de loral dans lensei gnemen.pdf>
- <file:///C:/Users/21366/Desktop/mes%20livres/Pour%20un%20enseignement%20de%20l'oral%20...%20Joaquim%20Dolz%20et%20Bernard%20Schneuwly.pdf>

## Questionnaire à l'intention des enseignants de français du primaire

Dans le cadre de la réalisation de mon mémoire sur le thème de "les pratiques de l'oral en classe FLE étude d'un cas des apprenants de 5ème année primaire", j'ai choisi le questionnaire comme outil d'investigation. Je vous demande de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

Je vous remercie pour votre collaboration.

PS: vos réponses seront traitées de façon anonyme et vos renseignements signalétiques ne seront divulgués à qui que ce soit.

### 1- Quels niveaux enseignez-vous ?

.....

### 2- Quel est le nombre d'années d'expérience dans l'enseignement :

Moins de 03 ans ?

entre 03ans et 05 ans ?

entre 05 et 10 ans?

Entre 10 et 15 ans ?

plus de 15 ans ?

### 3- Dans quel établissement de l'enseignement supérieur, avez-vous obtenu votre diplôme :

☐ Université ?

☐ ENS ?

☐ institut technologique de l'éducation (ex ITE)?

### 4- A l'issue de vos études, quel est le type de diplôme que vous avez obtenu :

☐ Licence ?

☐ Master ?

☐ Magistère ?

☐ Autres.....

### 5- Quel est votre statut actuel dans cette école :

☐ Titulaire ?

☐ Stagiaire ?

☐ Vacataire ?

### 6- Pour entamer la séance d'expression orale, utilisez-vous :

☐ Des documents sonores ?

☐ Des images ?

☐ Des textes oralisés ?

### 7- Organisez-vous des saynètes, des jeux de rôle ou des exposés en classe ?

☐ Oui ?

☐ Non ?

☐ Rarement ?

### 8- Que faites-vous lorsque les apprenants n'arrivent pas à saisir les consignes ?

☐ Recours à la langue maternelle ?

☐ Reformulation ?

☐ Réexplication ?

☐ Gestes ou mimiques ?

**9- Intervenez-vous lors de l'expression orale des apprenants :**

☐ Oui ?

☐ Non ?

☐ Parfois ?

**10- Faites-vous parler tous les apprenants :**

☐ Oui ?

☐ Non ?

☐ La majorité ?

**11- Autorisez-vous les apprenants à utiliser la langue maternelle quand ils s'expriment :**

☐ Oui ?

☐ Non ?

☐ Parfois ?

☐ Rarement ?

**12- Comment se fait votre choix des thèmes lors de cette séance :**

☐ Suivant le programme ?

☐ Thèmes d'actualité ?

☐ Autres ?

Si autres précisez .....

**13- lorsque les apprenants s'expriment oralement, percevez-vous des difficultés au niveau de :**

☐ La phonétiques ?

☐ La conjugaison ?

☐ Le lexique ?

☐ Le morphosyntaxe ?

**14- Comment prévoyez-vous la remédiation :**

☐ Refaire le cours ?

☐ Ajouter plus d'exercices ?

☐ Varier le type d'activités ?

Si autres précisez .....

**15- Trouvez-vous que le volume horaire consacré la séance d'expression orale est suffisant :**

☐ Oui ?

☐ Non ?

Si " non" quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

**16- Quelles sont vos suggestions pour l'amélioration de l'expression orale des apprenants :**

**Cochez les suggestions possible et donnez quelque précisions pour chacune.**

☐ Le contenu des programmes ?

.....  
.....

☐ Les supports pédagogiques ?

.....  
.....

☐ L'effectif de la classe ?

.....  
.....

## Résumé:

L'enseignement de l' orale en langue étrangère a pour but à ce que l'apprenant puisse s'exprimer aisément et qu'il soit communiquant.

La didactique des langues étrangères s'intéresse aujourd'hui d'avantage de l'oral qui fait l'objet de nombreuses recherches au niveau de la méthodologie d'enseignement. Nous avons mentionnée dans le premier chapitre certaines conceptions principales de notre domaine, dans le deuxième chapitre, nous avons traité comment enseigner et évaluer l'oral. Le chapitre pratique, nous a permis de vivre dans un monde différent, celui de l'enseignement primaire, dans toutes ces dimensions et nous avons senti la grandeur de la responsabilité et de la mission.

Ce travail vise à démontrer le développement de l'oral , Le thème de :les pratiques de l'oral en classe de FLE , étude d'un cas des apprenants de 5eme année primaire , établissement Haderbach Saàdia à M'sila » n'est pas le fait du hasard. Nous avons remarqué que les apprenants ne s'expriment pas en langue étrangère qu'en de très rares occasions, malgré la connaissance préalable de toutes les règles de la langue française .

L'objectif primordial de tout enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez l'apprenant des compétences qui lui permettent de communiquer aussi bien à l'oral qu'à l'écrit afin de se frotter à d'autres cultures et développer un esprit de tolérance, de respect de l'Autre et une compétence interculturelle.

Notre problématique est formulé comme suit : Comment la nature de la pratique orale influe-t-elle sur l'apprentissage du FLE dans la classe de 5eme année primaire ?

Pour répondre à cette question , nous nous proposons de la deviser en questionnements suivants :

- Est-ce que le programme scolaire de l'oral du FLE en classe de 5eme année primaire est adapté aux apprenants ?
- Est-ce que les enseignants sont motivés pour trouver des moyens d'amélioration du niveau des apprenants dans l'expression oral ?
- Quelle sont les solutions et la stratégie pour une bonne pratique de l'orale en classe de FLE ?

Nous proposons les hypothèses suivantes :

Les pratiques de l'orale seraient d'un apport considérable dans l'enseignement du FLE surtout en primaire. Les enseignants seraient motivés pour les pratiques de l'oral mais trouveraient des difficultés pour la mise en place d'une méthode afin d'améliorer les compétences orales de leurs apprenants .

Dans notre mémoire, nous consultons l'évaluation et la place de l'oral dans ces méthodologies. Actuellement, l'oral occupe une place très importante dans la préoccupation de l'enseignement du FLE parce que le rôle de l'enseignant ne se limite pas par la transmission des connaissances mais il se passe à établir un contact avec les apprenants, cette vision qui nous permettons d'étudier la maîtrise de l'oral comme un lien d'intervention et nous choisissons le cas du 5eme année primaire pour connaître, analyser et évaluer les difficultés de l'oral qui rencontrent chez les apprenants parce que notre mémoire est basé sur les pratiques de l'oral comme un objet principal d'étude car cet objet, il permet de construire une base solide à aspect de l'oral qui considère comme un outil d'apprentissage d'une langue étrangère. Notre mémoire, s'appuie sur une démarche descriptive pour mettre l'accent sur l'oral comme un outil d'apprentissage et une méthode analytique pour analyser et évaluer les difficultés de l'oral et d'essayer de les remédier. A la lumière de cette idée, nous pouvons dire que l'oral est un vecteur principal et essentiel pour la transmission des connaissances, des savoirs, des idées et des sentiments faire dans le processus du FLE.

Pour conclure , on peut dire que la maîtrise de la compétence orale est effectuée à travers le développement de l'apprentissage du FLE.